



60 Elizabeth II
A.D. 2011
Canada

Journals of the Senate

Journaux du Sénat

3rd Session, 40th Parliament

3^e session, 40^e législature

N^o 90

Wednesday, March 2, 2011

Le mercredi 2 mars 2011

1:30 p.m.

13 h 30

The Honourable NOËL A. KINSELLA, Speaker

L'honorable NOËL A. KINSELLA, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Andreychuk
 Ataullahjan
 Baker
 Banks
 Boisvenu
 Braley
 Brazeau
 Callbeck
 Campbell
 Carignan
 Champagne
 Chaput
 Charette-Poulin
 Cochrane
 Comeau
 Cools
 Cordy

Cowan
 Dallaire
 Dawson
 Day
 De Bané
 Demers
 Di Nino
 Downe
 Dyck
 Eaton
 Eggleton
 Fairbairn
 Fortin-Duplessis
 Fox
 Fraser
 Frum
 Gerstein

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Greene
 Harb
 Hervieux-Payette
 Housakos
 Hubley
 Jaffer
 Joyal
 Kenny
 Kinsella
 Kochhar
 LeBreton
 Losier-Cool
 MacDonald
 Mahovlich
 Manning
 Marshall
 Martin

Meighen
 Mercer
 Merchant
 Meredith
 Mockler
 Munson
 Murray
 Nolin
 Ogilvie
 Oliver
 Patterson
 Pépin
 Plett
 Poirier
 Poy
 Raine
 Ringuette

Rivard
 Robichaud
 Runciman
 Segal
 Seidman
 Sibbeston
 Smith (*Cobourg*)
 Smith (*Saurel*)
 St. Germain
 Stewart Olsen
 Stratton
 Tardif
 Tkachuk
 Wallace
 Wallin
 Watt
 Zimmer

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Andreychuk
 *Angus
 Ataullahjan
 Baker
 Banks
 Boisvenu
 Braley
 Brazeau
 *Brown
 Callbeck
 Campbell
 Carignan
 Champagne
 Chaput
 Charette-Poulin
 Cochrane
 Comeau
 Cools
 Cordy

Cowan
 Dallaire
 Dawson
 Day
 De Bané
 Demers
 Di Nino
 Downe
 Dyck
 Eaton
 Eggleton
 Fairbairn
 Fortin-Duplessis
 Fox
 Fraser
 Frum
 Gerstein
 Greene
 Harb

Les membres participant aux travaux sont:

Les honorables sénateurs

Hervieux-Payette
 Housakos
 Hubley
 Jaffer
 Joyal
 Kenny
 Kinsella
 Kochhar
 *Lang
 LeBreton
 Losier-Cool
 MacDonald
 Mahovlich
 Manning
 Marshall
 Martin
 *McCoy
 Meighen
 Mercer

Merchant
 Meredith
 *Mitchell
 Mockler
 *Moore
 Munson
 Murray
 *Neufeld
 Nolin
 Ogilvie
 Oliver
 Patterson
 Pépin
 *Peterson
 Plett
 Poirier
 Poy
 Raine
 Ringuette

Rivard
 Robichaud
 Runciman
 Segal
 Seidman
 Sibbeston
 Smith (*Cobourg*)
 Smith (*Saurel*)
 St. Germain
 Stewart Olsen
 Stratton
 Tardif
 Tkachuk
 Wallace
 Wallin
 Watt
 Zimmer

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS**Tabling of documents**

The Honourable Senator Comeau tabled the following:

Document entitled *Canadian Position with Respect to Conventions and Recommendations adopted at the 91st (June 2003), 92nd (June 2004), 95th (June 2006) and 96th (June 2007) sessions of the International Labour Conference held in Geneva, Switzerland.*—Sessional Paper No. 3/40-932.

Presentation of Reports from Standing or Special Committees

The Honourable Senator Tkachuk, Chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, presented its thirteenth report (*Senate budget for 2011-2012*).

(*The report is printed as an appendix at pages 1255-1259.*)

The Honourable Senator Tkachuk moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Tabling of Reports from Inter-Parliamentary Delegations

The Honourable Senator Andreychuk tabled the following:

Report of the Canadian Delegation of the Canada-Africa Parliamentary Association respecting its bilateral visits to Abuja, Nigeria, Accra, Ghana and Lomé, Togo, from January 16 to 22, 2011.—Sessional Paper No. 3/40-933.

Ordered, That Motion No. 95 standing in the name of the Honourable Senator Fraser on the *Notice Paper* be brought forward.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénateur Comeau dépose sur le bureau ce qui suit :

Document intitulé *Position du Canada à l'égard des conventions et des recommandations adoptées aux 91^e (juin 2003), 92^e (juin 2004), 95^e (juin 2006) et 96^e (juin 2007) sessions de la Conférence internationale du travail tenues à Genève, en Suisse.*—Document parlementaire n° 3/40-932.

Présentation de rapports de comités permanents ou spéciaux

L'honorable sénateur Tkachuk, président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, présente le treizième rapport de ce comité (*prévisions budgétaires du Sénat 2011-2012*).

(*Le rapport est imprimé en annexe aux pages 1255 à 1259.*)

L'honorable sénateur Tkachuk propose, appuyé par l'honorable sénateur Seidman, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Andreychuk dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la délégation canadienne de l'Association parlementaire Canada-Afrique concernant sa visite bilatérale à Abuja (Nigéria), à Accra (Ghana) et à Lomé (Togo), du 16 au 22 janvier 2011.—Document parlementaire n° 3/40-933.

Ordonné : Que la motion n° 95 inscrite au nom de l'honorable sénateur Fraser au Feuilleton des avis soit avancée.

MOTIONS

The Honourable Senator Fraser moved, seconded by the Honourable Senator Poulin:

That, until March 24, 2011, for the purposes of its consideration of government bills, the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs:

- (a) have power to sit even though the Senate may then be sitting, with the application of rule 95(4) being suspended in relation thereto; and
- (b) be authorized, pursuant to rule 95(3)(a), to sit from Monday to Friday, even though the Senate may then be adjourned for a period exceeding one week.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills

Third reading of Bill C-22, An Act respecting the mandatory reporting of Internet child pornography by persons who provide an Internet service.

The Honourable Senator Runciman moved, seconded by the Honourable Senator Stewart Olsen, that the bill be read the third time.

After debate,
The Honourable Senator Munson moved, seconded by the Honourable Senator Tardif, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 3 to 5 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Carignan, seconded by the Honourable Senator MacDonald, for the second reading of Bill C-21, An Act to amend the Criminal Code (sentencing for fraud).

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Carignan moved, seconded by the Honourable Senator Greene, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was adopted.

MOTIONS

L'honorable sénateur Fraser propose, appuyée par l'honorable sénateur Poulin,

Que, jusqu'au 24 mars 2011, pour les fins de son examen de projets de loi du gouvernement, le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles :

- a) soit autorisé à siéger même si le Sénat siège à ce moment-là, l'application de l'article 95(4) du Règlement étant suspendue à cet égard;
- b) soit autorisé, conformément à l'article 95(3)a) du Règlement, à se réunir du lundi au vendredi, même si le Sénat est alors ajourné pour une période de plus d'une semaine.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi

Troisième lecture du projet de loi C-22, Loi concernant la déclaration obligatoire de la pornographie juvénile sur Internet par les personnes qui fournissent des services Internet.

L'honorable sénateur Runciman propose, appuyé par l'honorable sénateur Stewart Olsen, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,
L'honorable sénateur Munson propose, appuyé par l'honorable sénateur Tardif, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 3 à 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Carignan, appuyée par l'honorable sénateur MacDonald, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-21, Loi modifiant le Code criminel (peines pour fraude).

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Carignan propose, appuyé par l'honorable sénateur Greene, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

The Honourable Senator Comeau moved, seconded by the Honourable Senator Di Nino:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report upon the expenditures set out in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2012, with the exception of Parliament Vote 10.

The question being put on the motion, it was adopted.

◦ ◦ ◦

The Honourable Senator Comeau moved, seconded by the Honourable Senator Di Nino:

That the Standing Joint Committee on the Library of Parliament be authorized to examine and report upon the expenditures set out in Parliament Vote 10 of the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2012; and

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House accordingly.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees

Consideration of the sixth report of the Standing Senate Committee on National Security and Defence (Bill S-13, An Act to implement the Framework Agreement on Integrated Cross-Border Maritime Law Enforcement Operations between the Government of Canada and the Government of the United States of America, with amendments), presented in the Senate on March 1, 2011.

The Honourable Senator Wallin moved, seconded by the Honourable Senator Stratton, that the report be adopted.

After debate,

The Honourable Senator Dallaire moved, seconded by the Honourable Senator Day, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Bills

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Greene, seconded by the Honourable Senator MacDonald, for the third reading of Bill C-14, An Act to amend the Electricity and Gas Inspection Act and the Weights and Measures Act;

And on the motion in amendment of the Honourable Senator Harb, seconded by the Honourable Senator Merchant, that the bill be not now read a third time, but that it be amended by replacing the short title with the following:

“*Fairness in Weights and Measures Act*”.

Motions

L'honorable sénateur Comeau propose, appuyé par l'honorable sénateur Di Nino,

Que le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, les dépenses prévues dans le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2012, à l'exception du crédit 10 du Parlement.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

◦ ◦ ◦

L'honorable sénateur Comeau propose, appuyé par l'honorable sénateur Di Nino,

Que le Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, les dépenses prévues au crédit 10 du Parlement dans le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2012;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités

Étude du sixième rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense (projet de loi S-13, Loi portant mise en œuvre de l'Accord cadre sur les opérations intégrées transfrontalières maritimes d'application de la loi entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique, avec des amendements), présenté au Sénat le 1^{er} mars 2011.

L'honorable sénateur Wallin propose, appuyée par l'honorable sénateur Stratton, que le rapport soit adopté.

Après débat,

L'honorable sénateur Dallaire propose, appuyé par l'honorable sénateur Day, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Greene, appuyée par l'honorable sénateur MacDonald, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-14, Loi modifiant la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz et la Loi sur les poids et mesures;

Et sur la motion d'amendement de l'honorable sénateur Harb, appuyée par l'honorable sénateur Merchant, que le projet de loi ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit modifié par substitution, au titre abrégé, de ce qui suit :

« *La loi sur l'équité des poids et mesures* ».

After debate,

The Honourable Senator Hervieux-Payette, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Tardif, that further debate on the motion in amendment be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills

Orders No. 1 to 8 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Hervieux-Payette, P.C., seconded by the Honourable Senator Carstairs, P.C., for the second reading of Bill S-225, An Act respecting the reorganization and privatization of Atomic Energy of Canada Limited.

After debate,

The Honourable Senator Comeau moved, seconded by the Honourable Senator Stratton, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harb, seconded by the Honourable Senator Eggleton, P.C., for the second reading of Bill S-224, An Act to establish a national volunteer emergency response service.

After debate,

The Honourable Senator Comeau moved, seconded by the Honourable Senator Di Nino, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 11 and 12 were called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills

Orders No. 1 to 7 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees

Orders No. 1 to 12 were called and postponed until the next sitting.

Après débat,

L'honorable sénateur Hervieux-Payette, C.P., propose, appuyée par l'honorable sénateur Tardif, que la suite du débat sur la motion d'amendement soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat

Les articles n^{os} 1 à 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Hervieux-Payette, C.P., appuyée par l'honorable sénateur Carstairs, C.P., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-225, Loi concernant la réorganisation et la privatisation de la société Énergie atomique du Canada limitée.

Après débat,

L'honorable sénateur Comeau propose, appuyé par l'honorable sénateur Stratton, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harb, appuyée par l'honorable sénateur Eggleton, C.P., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-224, Loi portant création d'un service national bénévole d'intervention en cas d'urgence.

Après débat,

L'honorable sénateur Comeau propose, appuyé par l'honorable sénateur Di Nino, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 11 et 12 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes

Les articles n^{os} 1 à 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités

Les articles n^{os} 1 à 12 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Other

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cowan, calling the attention of the Senate to the litany of broken promises by the Harper administration, beginning with the broken promise on income trusts, which devastated the retirement savings of so many Canadian seniors.

After debate,

The Honourable Senator Cordy moved, seconded by the Honourable Senator Jaffer, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 34 (inquiry) and 88 (motion) were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Callbeck, calling the attention of the Senate to the need to adequately support new mothers and fathers by eliminating the Employment Insurance two-week waiting period for maternity and parental benefits.

After debate,

The Honourable Senator Wallin moved, seconded by the Honourable Senator Raine, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

At 4 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on April 15, 2010, the Senate adjourned until 1:30 p.m. tomorrow.

REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 28(2):

Report of the Canadian Intellectual Property Office, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2010, pursuant to the *Patent Act*, R.S.C. 1985, c. P-4, s. 26.—Sessional Paper No. 3/40-931.

Autres

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cowan, attirant l'attention du Sénat sur la litanie de promesses non tenues par l'administration Harper, à commencer par celle concernant les fiducies de revenu, ce qui a anéanti le coussin que tant de Canadiens âgés s'étaient constitué en prévision de la retraite.

Après débat,

L'honorable sénateur Cordy propose, appuyée par l'honorable sénateur Jaffer, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 34 (interpellation) et 88 (motion) sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Callbeck, attirant l'attention du Sénat sur le besoin de soutenir adéquatement les nouvelles mères et nouveaux pères en éliminant la période d'attente de deux semaines pour les prestations maternités et parentales d'assurance-emploi.

Après débat,

L'honorable sénateur Wallin propose, appuyée par l'honorable sénateur Raine, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 15 avril 2010, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.

RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 28(2) DU RÈGLEMENT

Rapport de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2010, conformément à la *Loi sur les brevets*, L.R.C. 1985, ch. P-4, art. 26.—Document parlementaire n^o 3/40-931.

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 85(4)****Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry**

The Honourable Senator Demers replaced the Honourable Senator Duffy (*March 1, 2011*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Frum replaced the Honourable Senator Lang (*March 2, 2011*).

The Honourable Senator Raine replaced the Honourable Senator Angus (*March 2, 2011*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Johnson (*March 2, 2011*).

The Honourable Senator Oliver replaced the Honourable Senator Frum (*March 2, 2011*).

The Honourable Senator Housakos replaced the Honourable Senator Mockler (*March 2, 2011*).

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 85(4) du Règlement****Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts**

L'honorable sénateur Demers a remplacé l'honorable sénateur Duffy (*le 1^{er} mars 2011*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Frum a remplacé l'honorable sénateur Lang (*le 2 mars 2011*).

L'honorable sénateur Raine a remplacé l'honorable sénateur Angus (*le 2 mars 2011*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénateur Martin a remplacé l'honorable sénateur Johnson (*le 2 mars 2011*).

L'honorable sénateur Oliver a remplacé l'honorable sénateur Frum (*le 2 mars 2011*).

L'honorable sénateur Housakos a remplacé l'honorable sénateur Mockler (*le 2 mars 2011*).

APPENDIX
(see p. 1249)

Wednesday, March 2, 2011

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

THIRTEENTH REPORT

Your Committee has approved the Senate Main Estimates for the fiscal year 2011-2012 and recommends their adoption. (Annex A)

Your Committee notes that the proposed total budget is \$93,956,182.

An overview of the 2011-2012 budget will be forwarded to every Senator's office.

Respectfully submitted,

Le président,

DAVID TKACHUK

Chair

ANNEXE
(voir p. 1249)

Le mercredi 2 mars 2011

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

TREIZIÈME RAPPORT

Votre Comité a approuvé le budget principal des dépenses du Sénat pour l'exercice financier 2011-2012 et en recommande l'adoption. (Annexe A)

Votre Comité fait remarquer que le budget proposé se chiffre à 93 956 182 \$.

Un document donnant les grandes lignes du budget de 2011-2012 sera envoyé à tous les bureaux des sénateurs.

Respectueusement soumis,

Annex A**2011-2012 MAIN ESTIMATES
EXECUTIVE SUMMARY****INTRODUCTION**

The 2011-2012 Expenditure Plan totaling \$93,956,182 has been approved by the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration. The amounts have been incorporated into the Government's Main Estimates for 2011-2012.

Table 1.1: Senate budget for 2011-2012

Vote (thousands of dollars)	2011-2012 Main Estimates	2010-2011 Main Estimates
1 Program expenditures	59,490	59,490
(S) Officers and Members of the Senate - Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the <i>Parliament of Canada Act</i> ; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account.	26,655	26,655
(S) Contributions to employee benefits plan	7,811	6,726
Total	93,956	92,871

A. BUDGETARY SPENDING AUTHORITIES

The Senate's Main Estimates include two separate budgetary programs: the Statutory budget and the Non-Statutory (voted) budget. Included in the Statutory budget are amounts which are authorized by the *Parliament of Canada Act* (sections 55(1), 60 to 62, 63(1)) such as Senators' indemnities, allowances, and certain other expenses. These expenditures have been given continuing authority by Parliament in previous years and no further approval is required.

Also included in the Statutory budget is the Employee Benefit Plan. This component of the budget represents the costs for the employer's matching contributions to the Public Service Superannuation Plan, Canada or Quebec Pension Plan, Supplementary Death Benefits, and the Employment Insurance Account.

The Program Expenditures budget represents the amounts that are voted on an annual basis by Parliament. Included are all salary, operating, and capital requirements for committees, Senators' office expenses and Senate Administration.

B. SUMMARY OF FINANCIAL REQUIREMENTS

The 2011-2012 Expenditure Plan is summarized in the following table by program, consistent with the information presented in the Main Estimates:

Program	2011-2012 Main Estimates \$	2010-2011 Main Estimates \$	Increase (Decrease) \$	Increase (Decrease) of total budget %
<i>Statutory</i>				
Senators	26,655,200	26,655,200	-	0.00%
Employee Benefit Plans (EBP)	7,810,632	6,725,550	1,085,082	1.17%
<i>Total Statutory</i>	34,465,832	33,380,750	1,085,082	1.17%
<i>Non-Statutory (Vote 1)</i>				
Senators' Office Expenses & Speaker's & Other Officers Office Expenses	16,181,100	16,181,100	-	0.00%
Committees and Parliamentary Exchanges and Associations	6,525,780	6,525,780	-	0.00%
Administration	36,783,470	36,783,470	-	0.00%
<i>Total Non-Statutory</i>	59,490,350	59,490,350	-	0.00%
Total	93,956,182	92,871,100	1,085,082	1.17%

C. BUDGETARY ASSUMPTIONS

The following internal assumptions were used in preparing the budget for 2011-2012:

- There will be an average of 102 Senators.
- The total number of standing committees, including standing joint committees will remain the same.
- The structure of the Senate Administration, and its mandate and objectives, will remain relatively stable.

D. SUMMARY OF CHANGES FOR 2011-2012

- \$1.1 million increase in the Senate's contribution to Employee Benefit Plan.

Annexe A

BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES 2011-2012

SOMMAIRE EXÉCUTIF

INTRODUCTION

Le Plan de dépenses pour 2011-2012 d'un montant de 93 953 182 \$ a été approuvé par le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration. Les crédits sont inclus dans le Budget principal des dépenses du gouvernement pour 2011-2012.

Tableau 1.1: Budget du Sénat pour 2011-2012

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal 2011-2012	Budget principal 2010-2011
1 Dépenses de programme	59 490	59 490
(L) Agents et membres du Sénat – traitements, allocations et autres paiements versés au Président du Sénat, aux sénateurs et aux autres dignitaires du Sénat en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> ; cotisations au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires.	26 655	26 655
(L) Cotisations au régime des avantages sociaux des employés	7 811	6 726
Total	93 956	92 871

A. AUTORISATIONS DE DÉPENSES BUDGÉTAIRES

Le Budget principal des dépenses du Sénat est présenté de manière à dissocier les dépenses législatives des dépenses non législatives (votées). Les premières sont autorisées en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* (paragraphe 55(1), articles 60 à 62 et paragraphe 63(1)). Il s'agit des indemnités et allocations des sénateurs et de certaines autres charges. Ces dépenses ont déjà été autorisées de façon permanente par le Parlement et ne requièrent aucune autre approbation.

Le budget des dépenses législatives comprend également les Régimes d'avantages sociaux des employés. Cette composante représente l'équivalent du coût pour l'employeur des cotisations suivantes au: Régime de pensions de la fonction publique, Régime de pensions du Canada ou du Québec, Régime des prestations supplémentaires de décès et au Compte d'assurance-emploi.

Le budget des dépenses de programme comprend des montants qui sont votés annuellement par le Parlement, y compris les salaires, les dépenses de fonctionnement et les dépenses d'immobilisations des comités, les dépenses de bureau des sénateurs ainsi que les dépenses liées à l'Administration du Sénat.

B. SOMMAIRE DES BESOINS FINANCIERS

Le Plan des dépenses pour 2011-2012 est résumé dans le tableau ci-dessous, qui présente une ventilation pour chaque programme, conformément à l'information présentée dans le Budget principal des dépenses.

Programme	Budget principal 2011-2012 \$	Budget principal 2010-2011 \$	Augmentation (Diminution) \$	Augmentation (Diminution) du budget total %
Dépenses législatives				
Sénateurs	26 655 200	26 655 200	-	0,00 %
Régime d'avantages sociaux des employés	7 810 632	6 725 550	1 085 082	1,17 %
<i>Total des dépenses législatives</i>	34 465 832	33 380 750	1 085 082	1,17 %
Dépenses non législatives (Crédits 1)				
Dépenses de bureau des sénateurs et du Président et des autres dignitaires du Sénat	16 181 100	16 181 100	-	0,00 %
Comités et associations et échanges parlementaires	6 525 780	6 525 780	-	0,00 %
Administration	36 783 470	36 783 470	-	0,00 %
<i>Total des dépenses non législatives</i>	59 490 350	59 490 350	-	0,00 %
Total	93 956 182	92 871 100	1 085 082	1,17 %

C. HYPOTHÈSES BUDGÉTAIRES

Le budget de 2011-2012 s'appuie sur les hypothèses suivantes :

- il y aura en moyenne 102 sénateurs;
- il y aura un même nombre de comités permanents, incluant les comités mixtes permanents; et
- la structure de l'Administration du Sénat, de même que son mandat et ses objectifs, demeureront relativement stables.

D. SOMMAIRE DES CHANGEMENTS POUR 2011-2012

- Augmentation de 1,1 million de dollars de la contribution du Sénat au Régime d'avantages sociaux des employés.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada —
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Travaux publics et Services gouvernementaux —
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

